

Paranapiacaba. Una aldea inglesa del siglo XIX en Brasil



Fotoclube ABCclick



**RESIDENCIA
ARTÍSTICA
DE FOTOGRAFÍA**

Catálogo de la exposición fotográfica **Paranapiacaba. Una aldea inglesa del siglo XIX en Brasil**, del Fotoclube ABCclick, elaborado a partir de la Residencia Artística de Fotografía 2022, organizada por el Centro de Estudios Brasileños de la Universidad de Salamanca (España).



Residencia Artística de Fotografía
ISSN: 2531-0577
2022/6
Paranapiacaba. Una aldea inglesa del siglo XIX en Brasil

El catálogo se encuentra bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.

Esta obra ha sido elaborada con motivo de la exposición **Paranapiacaba. Una aldea inglesa del siglo XIX en Brasil**, inaugurada el 17 de octubre de 2022, en el Centro de Estudios Brasileños de la Universidad de Salamanca (España).

Coordinación de la colección
Elisa Tavares Duarte
Esther Gambi Giménez

Edición
Elisa Tavares Duarte

Textos en español (traducción)
Esther Gambi Giménez

Diseño y composición
Elisa Tavares Duarte

Fotografía de cubierta
"El cielo y el tren", de Elias Rosal

© Fotoclube ABCclick, por las fotografías.

Salamanca, 12 de octubre de 2022.

Centro de Estudios Brasileños
Palacio de Maldonado,
Plaza de San Benito, 1
37002, Salamanca.
Web: www.cebusal.es
Tel.: +34 923 294 825
Email: portalceb@usal.es

Organización:



Colaboración:



En 2014, el Centro de Estudios Brasileños puso en marcha la primera convocatoria de su programa «Residencia Artística de Fotografía», para la selección de proyectos expositivos relacionados con la cultura brasileña.

Desde entonces numerosas exposiciones han retratado la exuberante naturaleza brasileña, sus ciudades más conocidas (y menos conocidas también), así como fiestas de todo tipo y condición: religiosas, populares, tradicionales, etc. Por otra parte, las exposiciones nos han enseñado la cara más reivindicativa de la población brasileña y otras realidades diversas, como el trabajo ambulante, la ocupación de edificios en defensa del derecho fundamental a la vivienda o la arquitectura colonial. Finalmente, destacan sus personajes, ilustres desconocidos, hombres y mujeres, de las ciudades, del campo, del *sertão*, de comunidades tradicionales, que hacen que Brasil sea un desafío sociológico para cualquier tipo de interpretación generalizante.

A lo largo de estos años, han pasado por la sala de exposiciones del Palacio de Maldonado (pero, también, por otros espacios dentro y fuera de Salamanca) fotógrafos y fotógrafas profesionales, cuyo trabajo ya goza de reconocimiento y prestigio. Sin embargo, y nos es muy grato, nuestras puertas están igualmente abiertas a jóvenes profesionales, que asumen la oportunidad con extrema dedicación.

En cada exposición, buscamos la calidad estética, una mirada única que sea a la vez crítica e innovadora en relación con la realidad brasileña, pero partiendo siempre del respeto a la dignidad humana, diversidad social y de género.



español

Presentación

En tupi, Paranapiacaba significa «lugar desde donde se divisa el mar». Enclavado en uno de los pocos lugares supervivientes del bioma de selva tropical conocido como «Mata Atlántica», el distrito de Paranapiacaba se localiza en la ciudad de Santo André, a 50 kilómetros de la capital del estado de São Paulo (Brasil). Una de las características de la localidad es una peculiar y repentina neblina, que a menudo vela el sol y da a la aldea la apariencia de un lugar mágico, sobrenatural.

Un poco de historia...

Las casas de la aldea de Paranapiacaba empezaron a erigirse para abrigar a los funcionarios de la *São Paulo Railway Company* (SPR). La compañía era la encargada de construir un sistema de trenes funiculares, que debían superar los casi 800 metros de altitud de la Serra do Mar para transportar el café producido en el interior del estado de São Paulo hasta el puerto de Santos (São Paulo, Brasil).

La primera línea del ferrocarril empezó a construirse en 1860, bajo la supervisión del ingeniero inglés Daniel M. Fox, y se inauguró en 1867. Durante esos primeros años, la Estación Alto da Serra – primer nombre que recibió este poblado- era un simple campamento de obreros. Con todo, concluida la obra en 1867, se hizo necesario fijar a parte de los trabajadores en la localidad para hacerse cargo del mantenimiento del ferrocarril. Así, la ocupación del

português

Apresentação

Em tupi, Paranapiacaba significa “lugar de onde se avista o mar”. Incrustado num dos poucos pontos remanescentes do bioma de floresta tropical conhecido como Mata Atlântica, o distrito de Paranapiacaba está localizado na cidade de Santo André, a 50 km da capital do estado de São Paulo (Brasil). Uma das características do clima da localidade é uma peculiar e repentina neblina, que amiúde encobre o sol e dá à vila de Paranapiacaba uma aparência de lugar mágico, sobrenatural.

Um pouco de história...

As casas da vila de Paranapiacaba começaram a ser erguidas para abrigar os funcionários da São Paulo Railway Company (SPR). A companhia era responsável pela construção de um sistema de trens funiculares, que deviam vencer os quase 800 metros de altitude da Serra do Mar para conseguir transportar o café produzido no interior do estado de São Paulo até o porto de Santos (São Paulo, Brasil).

A primeira linha da ferrovia começou a ser construída em 1860, comandada pelo engenheiro inglês

interior del estado de São Paulo – y de Paranapiacaba – se consolidó gracias a la línea férrea.

Con el tiempo, el comercio y la producción agrícola aumentaron, y, con ello, fue preciso duplicar el ferrocarril. Las obras empezaron en 1896. Además de los trabajos de ampliación de la línea, la aldea también atravesó sus propios cambios. En lo alto de una colina, los ingleses construyeron la casa del ingeniero jefe, conocida como el *Castelinho* (el «Castillito», en español), desde donde se podía observar el ir y venir en la explanada ferroviaria. En la misma época, se erigió la Vila Martim Smith, con casas de madera y tejados de pizarra, de estilo inglés, para servir de residencia a los funcionarios de la empresa. Terminada en 1900, la nueva línea férrea estaba formada por un sistema de planos inclinados y pasó a ser conocida por el nombre de Serra Nova.

Según sus antiguos habitantes, la decadencia de la aldea empezó en 1946. En octubre de ese año, la línea férrea fue sustituida por la «Estrada de Ferro Santos-Jundiaí» y, más tarde, en 1959, incorporada a la Red Ferroviaria Federal. En la década de 1970, se desactivó parcialmente el sistema funicular, que fue totalmente desmantelado en 1982 después del fuerte impacto que supuso el incendio que afectó a la antigua estación en enero de 1981. En 1986, la Red Ferroviaria restauró el sistema funicular entre los niveles 4º y 5º y

Daniel M. Fox, e foi inaugurada em 1867. Durante esses primeiros anos, a Estação Alto da Serra - primeiro nome dado ao lugarejo -, era apenas um acampamento de operários. Contudo, concluída a obra em 1867, foi necessário fixar parte dos trabalhadores na localidade para a manutenção da ferrovia. Assim, a ocupação no interior do estado de São Paulo – e de Paranapiacaba - se consolidou graças à estrada de ferro.

Com o tempo, o comércio e a produção agrícola aumentaram, e, com isso, foi preciso duplicar a ferrovia. Em 1896, começaram as obras. Além dos trabalhos para a ampliação da ferrovia, a vila também passou por outras mudanças. No alto de uma colina, os ingleses construíram a casa do engenheiro-chefe, chamada de Castelinho, de onde se podia observar toda a movimentação no pátio ferroviário. Na mesma época, foi erguida a Vila Martim Smith, com casas em estilo inglês, de madeira e telhados em ardósia, para servir de moradia aos funcionários da empresa. Terminada em 1900, a nova linha ferroviária estava formada por um novo sistema de planos inclinados e ganhou o nome de Serra Nova.

De acordo com os antigos moradores, a decadência da vila começou em 1946. Em outubro desse ano, a ferrovia foi substituída pela “Estrada de Ferro Santos-Jundiaí” e, mais tarde, em 1959, foi incorporada à Rede Ferroviária Federal. Na década de 1970, o sistema funicular foi parcialmente desativado e, depois do grande impacto um incêndio que atingiu a antiga estação em janeiro de 1981, foi completamente desativado em

el *Castelinho*. Al año siguiente, en 1987, el núcleo urbano, los equipos ferroviarios y el área natural de Paranapiacaba pasaron a formar parte del patrimonio histórico, artístico y turístico del estado de São Paulo.

El proyecto fotográfico

En noviembre de 2021, durante el 3º Festival de Fotografía de Paranapiacaba, el Fotoclube ABCclick lanzó la convocatoria «Paranapiacaba – Salamanca». La propuesta pretendía seleccionar fotografías que recogiesen el proceso de construcción de la aldea, permeada por vías, cables de acero y otros restos ferroviarios, pero también por la exuberante naturaleza que la rodea y el quehacer de sus habitantes. Se inscribieron más de 400 fotografías de las que fueron seleccionadas, por medio de más de 12 mil votos, 40 imágenes que pasaron a componer este proyecto fotográfico colectivo. Las imágenes que forman parte de esta exposición están firmadas por fotógrafos y fotógrafas brasileñas, que visitaron la aldea de Paranapiacaba y trataron de retratar el desafío que supuso la construcción de la línea férrea, así como la paulatina desaparición de la aldea, provocada en parte por el óxido que corroe el equipamiento urbano, llamando la atención sobre la necesidad de conservar el patrimonio histórico y la memoria de Paranapiacaba y de sus habitantes.

Fotoclube ABCclick

1982. Em 1986, a Rede Ferroviária restaurou o sistema funicular entre o 4º e o 5º patamares e o Castelinho. No ano seguinte, em 1987, o núcleo urbano, os equipamentos ferroviários e a área natural de Paranapiacaba foram tombados pelo Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Artístico e Turístico do Estado de São Paulo (CONDEPHAAT).

O projeto fotográfico

Em novembro de 2021, durante o 3º Festival de Fotografia de Paranapiacaba, o Fotoclube ABCclick abriu a convocatória “Paranapiacaba – Salamanca”. A chamada pretendia selecionar fotografias que retratassem detalhes da construção da vila, quase toda baseada em trilhos, cabos de aço e outras peças de ferrovias, assim como a natureza ao redor e sua população. Foram inscritas mais de 400 fotografias e, por meio de mais de 12 mil votos, foram selecionadas 40 imagens para compor a este projeto fotográfico coletivo. As imagens que fazem parte desta exposição estão assinadas por fotógrafos e fotógrafas brasileiras, que visitaram a vila de Paranapiacaba e trataram de retratar o desafio da construção da ferrovia e o desaparecimento da vila, provocado em parte pela ferrugem que corrói o equipamento urbano e, ao mesmo tempo, chamar a atenção para a necessidade de conservar o patrimônio histórico e a memória de Paranapiacaba e de sua população.

Fotoclube ABCclick

Autores

español

Biografía

Ailton Tenório

Fotógrafo publicitario, profesor y educador artístico. Socio fundador y miembro de la directiva del Fotoclube ABCclick (São Paulo, Brasil). Ha recibido diversos premios en Brasil y en el exterior, siendo condecorado con el título de Artista Fotógrafo Brasileño por la Confederación Brasileña de Fotografía (2021).

português

Biografia

Ailton Tenório

Fotógrafo publicitário, professor e arte educador. Sócio fundador e membro da diretoria do Fotoclube ABCclick (São Paulo, Brasil). Premiado no Brasil e no exterior e condecorado com o título de Artista Fotógrafo Brasileiro pela Confederação Brasileira de Fotografia (2021).



Instagram: [@ailtonten](https://www.instagram.com/ailtonten)

español

Biografía

Anderson Almeida

Químico, trabaja en la industria farmacéutica. Amante de la fotografía, fotógrafo aficionado. Director del Cine Foto Clube Amparo (São Paulo, Brasil).

português

Biografia

Anderson Almeida

Químico, trabalha na indústria farmacêutica. Apaixonado pela fotografia, fotografa como hobby. Diretor do Cine Foto Clube Amparo (São Paulo, Brasil).



español

Biografía

Andréia Vieira Xavier

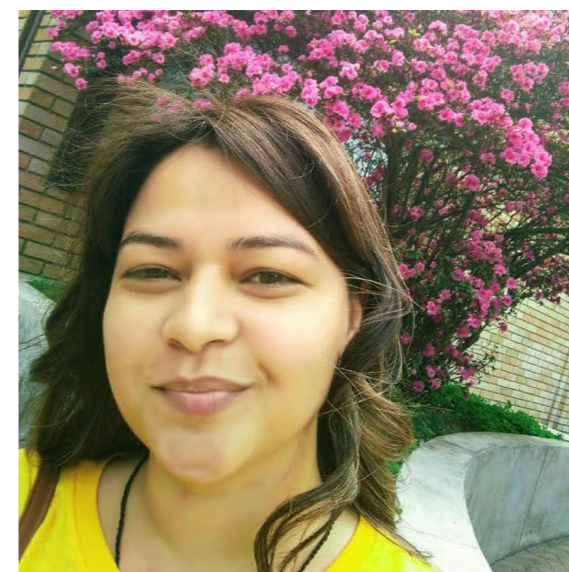
Formada en Procesamiento de Datos, Técnico en Mecatrónica e Ingeniería Computacional, trabaja actualmente como consultora de sistemas ERP. Fotógrafa aficionada, sus fotografías se centran en la naturaleza, los animales y las personas en su entorno cotidiano.

português

Biografia

Andréia Vieira Xavier

Formada em Processamento de Dados, Técnico em Mecatrônica e Engenharia da Computação, trabalha atualmente com consultoria a sistemas ERP. Fotógrafa amadora, com foco principal nas fotografias de natureza, animais e pessoas em seu cotidiano.



Instagram: [@andreia.vx](https://www.instagram.com/andreia.vx)

español

Biografía

Angela Horokosky

Cirujana dentista y traductora, su hobby es la fotografía. En ella encontró una forma de observar, descubrir y registrar libremente el mundo que la rodea.

português

Biografia

Angela Horokosky

Cirurgiã-dentista e tradutora por formação, fotografa como hobby. Encontrou nessa arte uma forma de observação, de descoberta para registrar livremente o mundo a sua volta.



Instagram: [@angela_horokosky](https://www.instagram.com/angela_horokosky)

español

Biografía

Antonio Rogério Cazzali

Máster en Comunicación Social y licenciado en Periodismo por la Universidade Metodista de São Paulo (Umesp, Brasil). También posee un MBA en Finanzas para Periodistas por la Fundação Instituto de Administração y es profesor de fotografía.

português

Biografia

Antonio Rogério Cazzali

É mestre em Comunicação Social e bacharel em Jornalismo pela Universidade Metodista de São Paulo (Umesp, Brasil). MBA em Finanças para Jornalistas pela Fundação Instituto de Administração e docente de fotografia.



español

Biografía

Aretusa Sousa

Ingeniera, amante de la fotografía. Participa en varios grupos de fotografía para aprender e intercambiar información.

português

Biografia

Aretusa Sousa

Engenheira e apaixonada por fotografia. Participa de grupos de fotografia para aprender e trocar informações.



Instagram: [@aretusa_sousa](https://www.instagram.com/aretusa_sousa)

español

Biografía

Carlos Alkmin

Graduado en Publicidad y Propaganda por la Escuela de Comunicaciones y Artes de la Universidade de São Paulo (ECA, USP, Brasil). Ha trabajado en el área de creación en agencias de diseño gráfico y publicidad. Amante de la fotografía desde muy joven; sus temas favoritos son los paisajes urbanos y los lugares históricos. Expuso en la Bienal Internacional de Roma (2014).

português

Biografia

Carlos Alkmin

Formado em Publicidade e Propaganda pela Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo (ECA, USP, Brasil). Atuou na área de criação em agências de design gráfico e marketing promocional. É apaixonado por fotografia desde a infância; seus temas preferidos são as paisagens urbanas e os lugares históricos. Expôs na Bienal Internacional de Roma (2014).



Flickr.com/carlosalk
Instagram: [@CarlosAlkmin](#)
Facebook: [fb.com/alkmin](#)

español

Biografía

Carlos Esteves

Fotógrafo aficionado, su foco se centra en la *street photography*, la fotografía de animales en la naturaleza y el paisaje. La cámara le acompaña en todos sus viajes.

português

Biografia

Carlos Esteves

Fotógrafo amador com interesse em street photography, foto de animais na natureza e landscape. Viaja bastante e sempre leva a máquina para captar novas imagens.



Instagram: [@estevescarlospbphotography](https://www.instagram.com/estevescarlospbphotography)

español

Biografía

Cesar Cunha

Industrial jubilado, técnico químico y fotógrafo aficionado. Sus narrativas visuales retratan el día a día de lugares y personas.

português

Biografia

Cesar Cunha

Industriário aposentado, técnico químico e fotógrafo por hobby. Busca narrativas visuais do cotidiano de lugares e pessoas.



español

Biografía

Clelgen y Norma

Médicos y fotógrafos aficionados. Miembros de la actual directiva del Fotoclube ABCclick. Trabajan juntos, recorriendo Brasil y haciendo fotos especialmente de la naturaleza. Han participado en diversas exposiciones fotográficas individuales y colectivas, entre ellas una en la Facultad de Biología de la Universidad de Salamanca (2018).

português

Biografia

Clelgen e Norma

Médicos e fotógrafos amadores. Fazem parte da atual diretoria do Fotoclube ABCclick. Trabalham em conjunto, viajando pelo Brasil e fotografando, especialmente, a natureza. Participam de exposições fotográficas individuais e coletivas, entre outras, na Faculdade de Biologia da Universidade de Salamanca (2018).



Instagram: [@doctors.pics](https://www.instagram.com/doctors.pics)

español

Biografía

Deborah Monnerat

Empezó en el mundo de la fotografía en 2017 cuando compró su primera DSRL. Algunas de sus fotos han sido seleccionadas por el Serviço Nacional de Aprendizagem Comercial (Senac, Brasil) y por el Fotoclub ABCclick para participar en exposiciones colectivas.

português

Biografia

Deborah Monnerat

Iniciou seu percurso na fotografia em 2017, quando comprou sua primeira DSRL. Suas fotos já foram selecionadas pelo Serviço Nacional de Aprendizagem Comercial (Senac, Brasil) e pelo Fotoclube ABCclick para participar de exposições coletivas.



Instagram: [@deborah_monnerat](https://www.instagram.com/deborah_monnerat)

español

Biografía

E. Guarizzo

Graduado en Administración de Empresas, con MBA en Gestión de Negocios, siempre ha sido amante de la fotografía. Autodidacta, desde 2010 la fotografía es su afición y una forma de conocer lugares nuevos y eternizar momentos. Miembro del Cine Foto Clube de Amparo (São Paulo, Brasil).

português

Biografia

E. Guarizzo

Formado em Administração de Empresas com MBA em Gestão de Negócios, sempre foi apaixonado por fotografia. Autodidata, iniciou na fotografia como hobby em 2010 para conhecer novos lugares e eternizar momentos. Associado ao Cine Foto Clube de Amparo (São Paulo, Brasil).



Instagram: [@E.Guarizzo](#)
Facebook: [@E.Guarizzo](#)

español

Biografía

Edmilson Sanches

Fotógrafo aficionado, ha participado en algunas exposiciones colectivas en Brasil, Argentina, Colombia, España, Portugal, Francia y Estados Unidos.

português

Biografia

Edmilson Sanches

Fotógrafo amador, com participações em algumas exposições coletivas no Brasil, Argentina, Colômbia, Espanha, Portugal, França e Estados Unidos.



Instagram: [@edmilsonsanchezagois](https://www.instagram.com/edmilsonsanchezagois)

español

Biografía

Elías Rosal

Abogado y amante del arte de la fotografía. En su infancia realizó algunos ensayos fotográficos con antiguas cámaras analógicas desechables. Su mirada se ha detenido siempre sobre mares, ríos, barcos y manifestaciones culturales regionales. Ha premiado en salones nacionales e internacionales de fotografía.

português

Biografia

Elías Rosal

Advogado e apaixonado pela arte de fotografar. Já na infância ensaiava alguns registros através das câmeras analógicas descartáveis, e sempre com um olhar especial para o mar, rios, barcos e manifestações culturais regionais. Premiado em salões nacionais e internacionais de fotografias.



Instagram: [@eliasrosal](https://www.instagram.com/eliasrosal)

español

Biografía

Eliseu Thomae

Graduado en Publicidad y postgraduado en Marketing, trabaja desde hace más de 30 años en las áreas de comunicación, propaganda y marketing. Para perfeccionar su afición por la fotografía, participa en talleres , conferencias etc.

português

Biografia

Eliseu Thomae

Formado em publicidade e com pós-graduação em Marketing, atuando há mais de 30 anos em comunicação, propaganda e marketing, e para aprimorar o hobby da fotografia participa em workshops, palestras etc.



Instagram: [@eliseuthomae](https://www.instagram.com/eliseuthomae)

español

Biografía

Esequiel Junior Zi

Administrador y consultor financiero, la fotografía es su gran afición.

português

Biografia

Esequiel Junior Zi

Administrador e consultor financeiro, tem a fotografia como hobby.



Instagram: [@esequieljr.zi.photography](https://www.instagram.com/esequieljr.zi.photography)

español

Biografía

Ferraro

Durante más de tres décadas, ejerció como abogado criminalista. Miembro del Fotoclube ABCclick desde 2019, este fotógrafo aficionado está interesado en la naturaleza, en general, los paisajes y los viajes.

português

Biografia

Ferraro

Exerceu a advocacia criminal por mais de três décadas. Afiliou-se ao Fotoclube ABCclick em 2019. Fotografo por hobby, interessado em natureza, em geral, paisagens e viagens.



español

Biografía

Heidi Amstalden

Funcionaria, graduada en Derecho y estudiante de postgrado en Artes Visuales. Amante de la fotografía, especialmente de la fotografía documental y de calle. Ha participado en exposiciones nacionales, internacionales, y en salones de fotografía.

português

Biografia

Heidi Amstalden

Servidora pública, formada em Direito e pós-graduanda em Artes Visuais. Amante da fotografia, em especial, a fotografia documental e de rua. Participa em exposições nacionais e internacionais, e salões de fotografia.



Portfolio Digital: www.hamstalden.com
Instagram: [@hamsphotos_](https://www.instagram.com/hamsphotos_)

español

Biografía

Igor Pereira

Fotógrafo desde hace más de 10 años, ha trabajado en diversos sectores del mundo fotográfico, especializándose en fotografía de bailes. Ha recibido premios y realizado exposiciones dentro y fuera de Brasil.

português

Biografia

Igor Pereira

Fotógrafo há mais de 10 anos, trabalhou em diversos setores do mundo fotográfico, especializando-se em fotografia de danças. Premiações e exposições no Brasil e no exterior.



Instagram: [@igorpereirafotografo](https://www.instagram.com/igorpereirafotografo)

español

Biografía

Ivy Freitas

Formada en Pedagogía. Actúa como profesora de fotografía y productora cultural hace más de diez años. A veces minimalista y otras con ángulos nadir, construye imágenes subjetivas, metáforas sobre el cuerpo humano y la relación del hombre con la naturaleza. Sus trabajos están influenciados por la técnica de sombra y luz muy empleada por el pintor italiano Caravaggio.

português

Biografia

Ivy Freitas

Graduada em Pedagogia. Atua como professora de fotografia e produtora cultural há mais de dez anos. Ora minimalista, ora em ângulos de nível baixo, constrói imagens subjetivas, metáforas sobre o corpo humano e a relação do homem com a natureza. Tem como referência em seus trabalhos, a técnica de sombra e luz fortemente usada pelo pintor italiano Caravaggio.



Instagram: [@freitas.ivy](#)
Facebook: [/ivy.freitas2](#)

español

Biografía

Jardel Moreira

Químico, trabaja en la industria farmacéutica. La fotografía es una afición a través de la cual contar su historia.

português

Biografia

Jardel Moreira

Químico, trabalha na indústria farmacêutica. Fotografia como hobby e como uma forma de contar sua história.



Instagram: [@moreirajardelalves](https://www.instagram.com/moreirajardelalves)

español

Biografía

José Carricondo

Publicista y director de estrategia creativa de la NOMADS360, utiliza la fotografía con drones para alimentar su pasión por descubrir nuevos lugares.

português

Biografia

José Carricondo

Publicitário e diretor de Estratégia Criativa da NOMADS360. Utiliza a fotografia com drone para alimentar a sua paixão em descobrir lugares.



Instagram: [@mundozinhos](#) / [@zecarricondo](#)

español

Biografía

José Eduardo Boaventura

Ingeniero por formación y profesión, la fotografía es su más antigua afición, a la que ha dedicado un intenso estudio técnico y artístico.

português

Biografia

José Eduardo Boaventura

Engenheiro por formação e profissão. A fotografia é seu mais antigo hobby, à qual dedicou intenso estudo técnico e artístico.



Portifolio Digital: [flickr.com/photos/96442155@N04/](https://www.flickr.com/photos/96442155@N04/)
Instagram: [@joseeduardof.boaventura](https://www.instagram.com/joseeduardof.boaventura)
Facebook: [/Jedux](https://www.facebook.com/Jedux)

español

Biografía

Leonardo Eichinger

Graduado en Publicidad y Propaganda. Amante de la fotografía, sus imágenes alternan situaciones cotidianas, escenas del imaginario y grafitis que ponen una nota de color al gris de la metrópolis.

português

Biografia

Leonardo Eichinger

Formado em publicidade e propaganda. Amante da fotografia, seus cliques alternam situações do cotidiano, cenários do imaginário e grafites, que colorem a metrópole cinzenta.



Instagram: [@leichinger/](#)[@leonardoeichinger](#)

español

Biografía

Márcio Silveira

Fotógrafo profesional, especialmente interesado en arquitectura, diseño de interiores, paisaje urbano, eventos culturales y artísticos, y *still* para e-commerce. Es miembro del colectivo @conafarq.

português

Biografia

Márcio Silveira

Fotografo profissional, com especial interesse em arquitetura, design de interiores, paisagem urbana, eventos culturais e artísticos, still para e-commerce, membro do coletivo @conafarq.



Instagram: [@marcio_silveira07](https://www.instagram.com/marcio_silveira07)

español

Biografía

Marcos Sanchez

Fotógrafo profesional en el mercado de la decoración y fine art. Es presidente del Fotoclube ABCclick, y ha sido distinguido por la Fédération Internationale de l'Art Photographique (AFIAP, Francia), la Photographic Society of America (QPSA, EE. UU.) y la Confederação Brasileira de Fotografia (EAFB) por su participación en diversos salones nacionales e internacionales de fotografía.

português

Biografia

Marcos Sanchez

Fotógrafo profissional no mercado de decoração e fine art. Presidente do Fotoclube ABCclick, possui as distinções da Fédération Internationale de l'Art Photographique (AFIAP, França), Photographic Society of America (QPSA, Estados Unidos) e da Confederação Brasileira de Fotografia (EAFB), por sua participação em salões nacionais e internacionais de fotografia.



Instagram: [@marcos_m_sanchez](https://www.instagram.com/marcos_m_sanchez)

español

Biografía

Marcos Silva

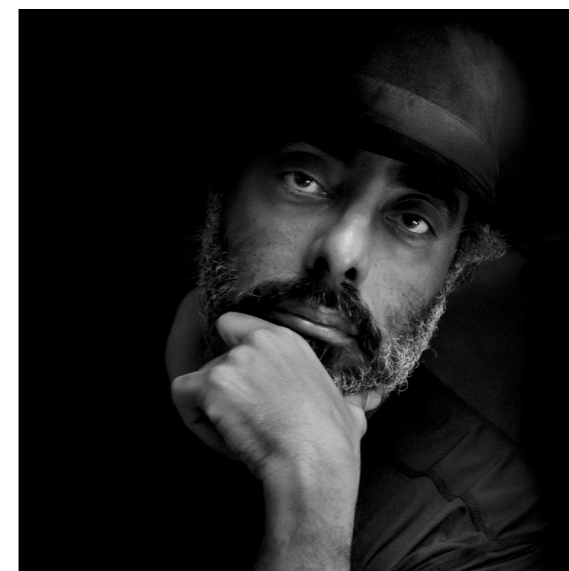
Analista de sistemas y fotógrafo, con interés por cuestiones sociales y urbanas. En 2019, realizó su primera exposición individual titulada «À margem do Tietê». En 2021, recibió el premio estatueta en el Brasília Photo Show, en la categoría de «Movilidad sobre raíles». Miembro del Fotoclube ABCclick desde 2020.

português

Biografia

Marcos Silva

Analista de sistemas e fotógrafo com interesse em questões sociais e urbanas. Em 2019, realizou a sua primeira exposição individual, “À margem do Tietê”. Em 2021, recebeu o prêmio estatueta no Brasília Photo Show, na categoria “Mobilidade sobre os trilhos”. É afiliado do fotoclube ABCclick desde 2020.



Instagram: [@marcos_silva1967](https://www.instagram.com/marcos_silva1967)
Facebook: [/marcos.silva.33633](https://www.facebook.com/marcos.silva.33633)

español

Biografía

Mari Leal

Trabaja como gestora de calidad y medio ambiente en una industria química. Fotógrafa aficionada, distinguida por la Confederação Brasileira de Fotografia (EAFB), es miembro de clubs fotográficos desde 2012.

português

Biografia

Mari Leal

Trabalha como gestora de qualidade e meio ambiente em uma indústria química. Fotógrafa amadora com distinção pela Confederação Brasileira de Fotografia (EAFB) e fotoclubista desde 2012.



Instagram: [@mari.leal.photography](https://www.instagram.com/mari.leal.photography)

español

Biografía

Nil Machado

Trabajadora y psicóloga social pichoniana, incluía la fotografía en los proyectos sociales que desarrollaba. La fotografía es una afición placentera y una forma de promover la salud mental.

português

Biografia

Nil Machado

Assistente social e psicóloga social pichoniana, incluía a fotografia nos projetos sociais que desenvolvía. Hoje, a fotografia é um hobby prazeroso e uma forma de promover a saúde mental.



español

Biografía

Nilo Piccoli

Profesor de biología, trabajador portuario jubilado y fotógrafo aficionado, intenta demostrar a través de imágenes sus sentimientos y emociones.

português

Biografia

Nilo Piccoli

Professor de biologia, portuário aposentado e fotógrafo amador, procura demonstrar através de imagens os seus sentimentos e emoções.



Instagram: [@nilopiccoli](https://www.instagram.com/nilopiccoli)

español

Biografía

Papu

Formada en Cine/TV y especialista en fotografía y audiovisual, le encanta lo que hace, registrar vidas y construir historias. Hace más de 12 años que experimenta en distintas áreas de comunicación visual.

português

Biografia

Papu

Formada em Cinema/TV e com especialização em fotografia e audiovisual, apaixonada pelo que faz, registrando vidas e construindo histórias. Há mais de 12 anos, vem experimentando diferentes áreas relacionadas à comunicação visual.



Instagram: [@pauptart](#)
Facebook/pauptart

español

Biografía

Raoni Frizzo

Graduado en Periodismo por la Pontificia Universidade Católica de Campinas (PUC, Campinas, Brasil). Empezó a fotografiar con su primera cámara DSLR, en 2014. Actualmente es coorganizador de los festivales de fotografía «Amparo em Foco» y «Olhares da Mantiqueira» y también director del Cine Foto Clube Amparo.

português

Biografia

Raoni Frizzo

Formado em Jornalismo pela Pontificia Universidade Católica de Campinas (PUC, Campinas, Brasil). Começou a fotografar com a sua primeira câmera DSLR, em 2014. Atualmente, é coorganizador dos festivais de fotografia “Amparo em Foco”, “Olhares da Mantiqueira”, e dirige o Cine Foto Clube de Amparo.



Instagram: [@raoni.frizzo](https://www.instagram.com/raoni.frizzo)

español

Biografía

Rodrigo Andrade

Ingeniero y postgraduado en Gestión de Proyectos. Empezó con la fotografía de niño con su primera cámara analógica. En 2018, realizó su primera exposición individual en el Museo de Santo André (Brasil).

português

Biografia

Rodrigo Andrade

Engenheiro com pós-graduação em Gestão de Projetos. Começou com a fotografia analógica ainda na infância. Em 2018, realizou sua primeira exposição individual no Museu de Santo André (Brasil).



español

Biografía

Rose Battistella

Artista visual, graduada en Artes escénicas por la Universidade Federal de Uberlândia (UFU, Brasil). Su primera incursión en la fotografía tuvo lugar en los laboratorios de película analógica durante el curso de Artes Plásticas.

português

Biografia

Rose Battistella

Artista visual, formada em Artes cênicas pela Universidade Federal de Uberlândia (UFU, Brasil). Suas primeiras incursões na fotografia foram nos laboratórios de filmes analógicos durante o curso de Artes Plásticas.



Instagram: [@maisamormenospudor/](#)[@asmeninasdosolhosderose](#)

español

Biografía

Sandra Sanchez

Analista de Sistemas y miembro del Fotoclube ABCclick. Fotógrafa aficionada, algunos de sus trabajos se han expuesto en salones de fotografía, así como en la bienales de fotografía «Cor do Brasil» en 2015 y 2019.

português

Biografia

Sandra Sanchez

Analista de Sistemas e membro do Fotoclube ABCclick. A fotografia é um hobby e suas fotos foram aceitas em salões de fotografia e nas bienais de fotografia "Cor do Brasil" em 2015 e 2019, no Brasil.



Instagram: [@sandracbsanchez](https://www.instagram.com/sandracbsanchez)

español

Biografía

Soll Domingues

Graduada en Ciencias de la Computación. Desde 2018, se dedica a la fotografía. Actualmente, es fotógrafa de escena en el cine, miembro de clubs fotográficos, y miembro suplente del Consejo de Cultura de São Caetano do Sul (São Paulo, Brasil). Además de escribir con la luz, ama la palabra, la dramaturgia y la pintura.

português

Biografia

Soll Domingues

Formada em Ciências da Computação. A partir de 2018, passa a dedicar-se à fotografia. Hoje, é fotógrafa de cena no cinema, fotoclubista e membro suplente do Conselho de Cultura de São Caetano do Sul (São Paulo, Brasil). Além de escrever com a luz, ama a palavra, a dramaturgia e a pintura.



Instagram: [@soll.domingues](https://www.instagram.com/soll.domingues)

español

Biografía

Sueli Mozeika

Médico, con especialidad en psiquiatría. La fotografía es una afición y una forma de aliviar el estrés del día a día. Participa en concursos fotográficos y es miembro del Fotoclube ABCclick.

português

Biografia

Sueli Mozeika

Médica com especialização em psiquiatria. Tem a fotografia como um hobby e uma forma de aliviar o estresse do cotidiano. Participa em concursos fotográficos e é afiliada ao Fotoclube ABCclick.



Portfolio Digital: suelimozeika.46graus.com
Instagram: [@smphoto_arte](https://www.instagram.com/smphoto_arte)

español

Biografía

Thais Andressa

Periodista, fotógrafa y estudiante de máster en el área de Literatura y Memoria Cultural en la Universidade Federal de São João del-Rei (UFSJ, Brasil). Desarrolla trabajos de autor centrados en la *street photography* y en el formato documental. Ha participado en exposiciones fotográficas en São João del-Rei, Ouro Preto y Belo Horizonte (Minas Gerais, Brasil).

português

Biografia

Thais Andressa

Jornalista, fotógrafa e mestranda em Literatura e Memória Cultural na Universidade Federal de São João del-Rei (UFSJ, Brasil). Desenvolve trabalhos autorais em street photography e projetos documentais. Participou de exposições fotográficas em São João del-Rei, Ouro Preto e Belo Horizonte (Minas Gerais, Brasil).



español

Biografía

Van Costa

En 2019 se convirtió en fotógrafa y artista visual, con interés en la naturaleza, viajes, fine art y autorretratos. La inspiración para sus trabajos procede especialmente de su admiración por la naturaleza y la belleza que ofrece.

português

Biografia

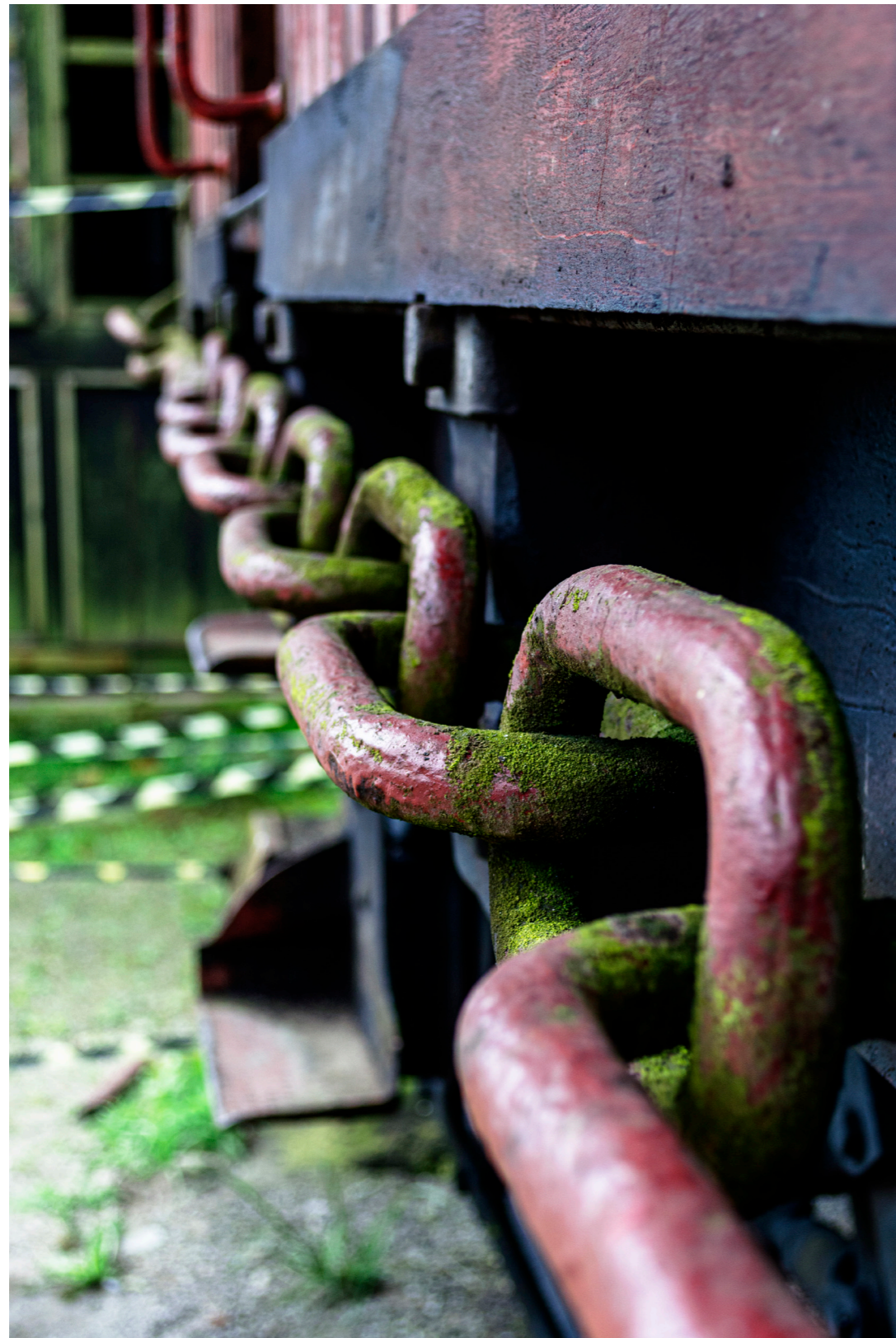
Van Costa

Em 2019, tornou-se fotógrafa e artista visual, com interesse na natureza, viagens, fine art, autorais e autorretrato. A inspiração de suas fotografias vem especialmente da admiração pela natureza e a beleza que ela oferece.



Instagram: [@vancostaartes](https://www.instagram.com/vancostaartes)

Paranapiacaba. Una aldea inglesa del siglo XIX en Brasil



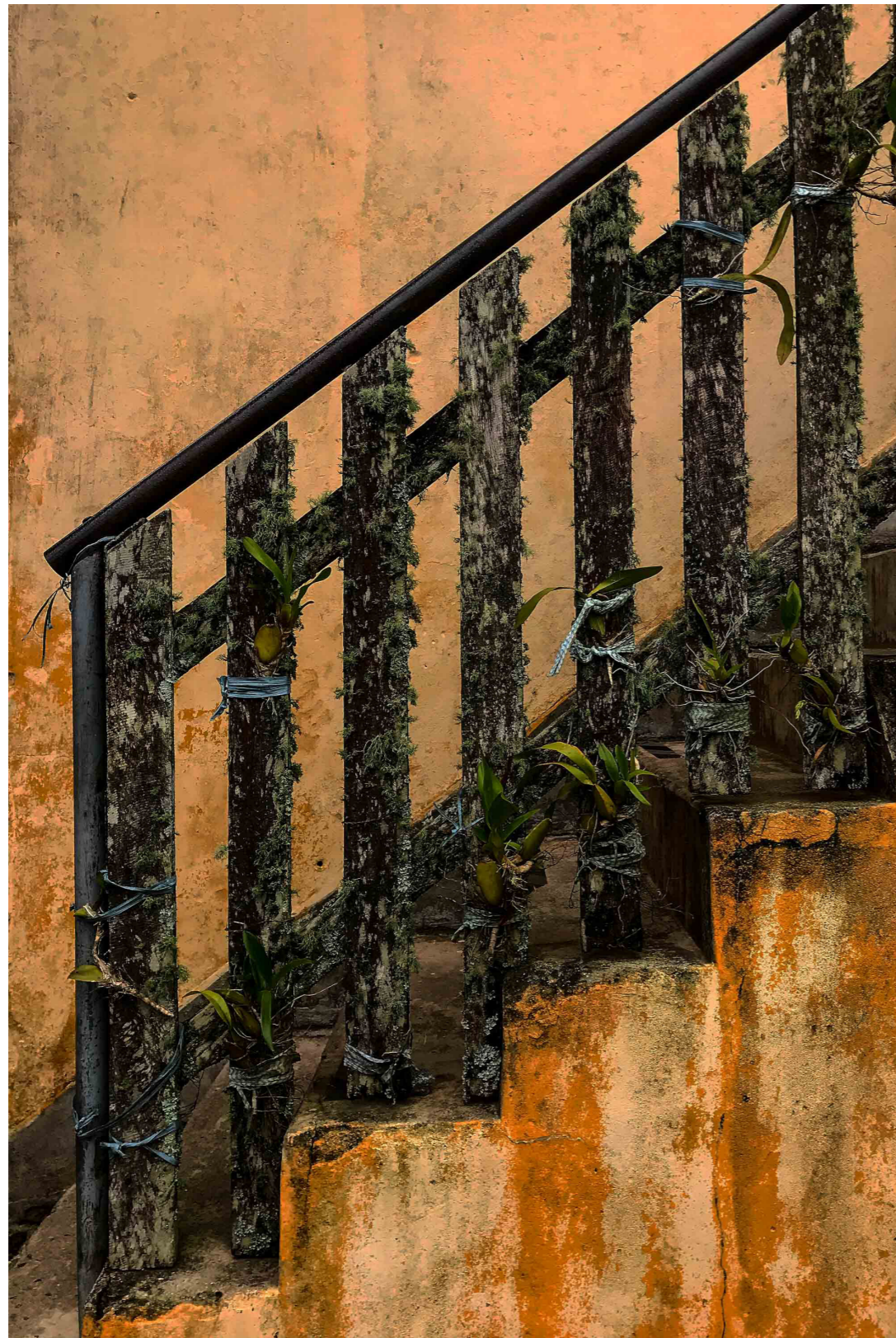
Hilos de historia
Aretusa Sousa.
Fotoclube ABCclick.

Elos de história
Aretusa Sousa.
Fotoclube ABCclick.



Simetria 1
Jardel Moreira.
Fotoclube ABCclick.

Simetria 1
Jardel Moreira.
Fotoclube ABCclick.



Tiempo, tiempo...
Rose Battistella.
Fotoclube ABCclick.

Tempo, tempo...
Rose Battistella.
Fotoclube ABCclick.



Siesta al final de la tarde
Sueli Mozeika.
Fotoclube ABCclick.

Soneca no fim da tarde
Sueli Mozeika.
Fotoclube ABCclick.



Delicadezas
Deborah Monnerat.
Fotoclube ABCclick.

Delicadezas
Deborah Monnerat.
Fotoclube ABCclick.



Cercado por el tiempo
Sandra Sanchez.
Fotoclube ABCclick.

Cercado pelo tempo
Sandra Sanchez.
Fotoclube ABCclick.



Escalera

Esequiel Junior Zi.
Fotoclube ABCclick.

Escada

Esequiel Junior Zi.
Fotoclube ABCclick.



Cafetería

Mari Leal.
Fotoclube ABCclick.

Cafeteria

Mari Leal.
Fotoclube ABCclick.



Recuerdos de otros tiempos

Marcos Sanchez.
Fotoclube ABCclick.

Lembranças de outros tempos

Marcos Sanchez.
Fotoclube ABCclick.

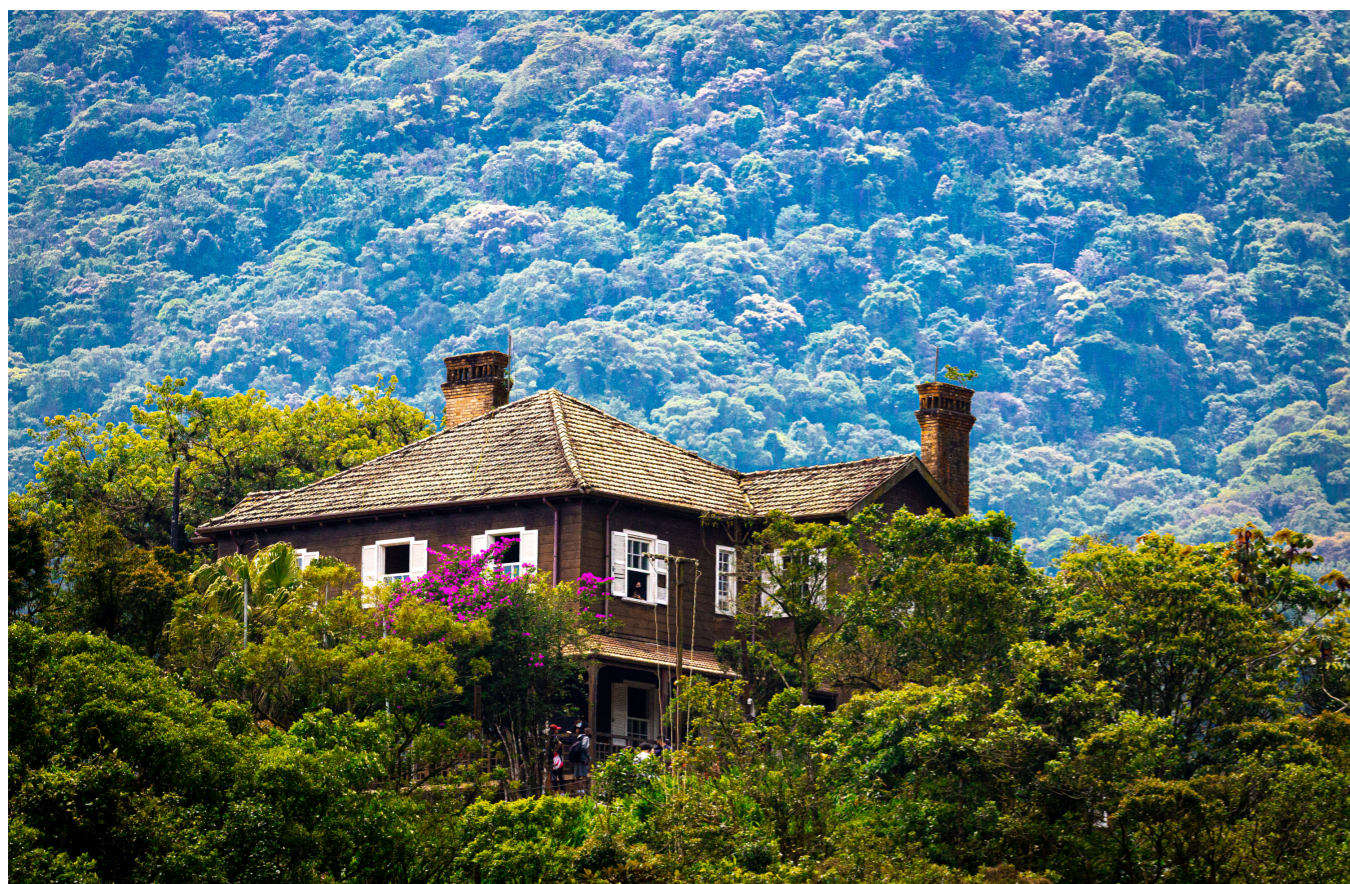


Mirada infinita

Soll Domingues.
Fotoclube ABCclick.

Infinito olhar

Soll Domingues.
Fotoclube ABCclick.



Caserón

Nil Machado.
Fotoclube ABCclick.

Casarão

Nil Machado.
Fotoclube ABCclick.



Choza abandonada

Van Costa.
Fotoclube ABCclick.

Tapera abandonada

Van Costa.
Fotoclube ABCclick.



El último en irse
Heidi Amstalden.
Fotoclube ABCclick.

Último a partir
Heidi Amstalden.
Fotoclube ABCclick.



Paranapiacaba Windows
Marcos Silva.
Fotoclube ABCclick.

Paranapiacaba Windows
Marcos Silva.
Fotoclube ABCclick.



Los secretos de Paranapiacaba

Nilo Piccoli.
Fotoclube ABCclick.

Os segredos de Paranapiacaba

Nilo Piccoli.
Fotoclube ABCclick.



La torre

Norma.
Fotoclube ABCclick.

A torre

Norma.
Fotoclube ABCclick.



Vías floridas

Edmilson Sanches.
Fotoclube ABCclick.

Trilhos floridos

Edmilson Sanches.
Fotoclube ABCclick.



Fachada

Cesar Cunha.
Fotoclube ABCclick.

Fachada

Cesar Cunha.
Fotoclube ABCclick.



Garaje ferroviario

Ferraro.
Fotoclube ABCclick.

Garagem ferroviária

Ferraro.
Fotoclube ABCclick.



El cielo y el tren

Elias Rosal.
Fotoclube ABCclick.

O céu e o trem

Elias Rosal.
Fotoclube ABCclick.



Puente de vista
Ailton Tenório.
Fotoclube ABCclick.

Ponte de vista
Ailton Tenório.
Fotoclube ABCclick.



Bajo la niebla
Clelgen.
Fotoclube ABCclick.

Sob a névoa
Clelgen.
Fotoclube ABCclick.



El reloj y el tren
Angela Horokosky.
Fotoclube ABCclick.

O relógio e o trem
Angela Horokosky.
Fotoclube ABCclick.



Peldaños
Rodrigo Andrade.

Degraus
Rodrigo Andrade.



1900 Railway
Papu.

1900 Railway
Papu.



La Sylphide
Igor Pereira.

La Sylphide
Igor Pereira.



Gato

Leonardo Eichinger.

Gato

Leonardo Eichinger.



Vida cotidiana

Antonio Rogério Cazzali.

Cotidiano

Antonio Rogério Cazzali.



Indoor
Márcio Silveira.

Indoor
Márcio Silveira.



La polea y los arcos
Carlos Alkmin.

A roldana e os arcos
Carlos Alkmin.



El pasado se hace presente

Thais Andressa.

O passado se faz presente

Thais Andressa.



El depósito

José Eduardo Boaventura.

O depósito

José Eduardo Boaventura.



Portal al pasado
E. Guarizzo.

Portal para o passado
E. Guarizzo.



Siluetas en la neblina
Carlos Esteves.

Silhuetas na neblina
Carlos Esteves.



Paseo al más allá
Raoni Frizzo.

Caminhada para o Além
Raoni Frizzo.



Encuentros de ferrocarril
Anderson Almeida.

Encontros da Ferrovia
Anderson Almeida.



Tren inglês
Ivy Freitas.

Trem inglês
Ivy Freitas.



Valle encantado
Eliseu Thomae.

Vale encantado
Eliseu Thomae.



En el pozo hermoso
Andréia Vieira Xavier.

No poço formoso
Andréia Vieira Xavier.



Tren de la sierra
José Carricondo.

Trem da serra
José Carricondo.



RESIDENCIA ARTÍSTICA DE FOTOGRAFÍA

Organización:



Colaboración:

